

**ЯЗЫК КАК ОТРАЖЕНИЕ КУЛЬТУРНОЙ КАРТИНЫ МИРА:  
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ И ПРАКТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ**

**Юсупова Нигора Мухамеджановна,**  
*Старший преподаватель кафедры «Языки»  
Ташкентского филиала  
University of business and science  
E-mail: yusupovanigora1968@gmail.com*

***Аннотация.** В статье рассматриваются теоретические основания изучения языка как отражения культурной картины мира в рамках лингвокультурологического подхода. Анализируются ключевые понятия, такие как языковая картина мира, концепт и культурный код.*

***Ключевые слова:** языковая картина мира, лингвокультурология, концепт, межкультурная коммуникация, профессиональный дискурс, медицинская коммуникация.*

***Annotatsiya.** Maqolada tilni madaniy dunyoqarashning aks ettiruvchi vositasi sifatida o'rganishning nazariy asoslari lingvomadaniy yondashuv doirasida ko'rib chiqiladi. Tilning dunyo manzarasi, konsept va madaniy kod kabi asosiy tushunchalar tahlil qilinadi.*

***Kalit so'zlar:** tilning dunyo manzarasi, lingvomadaniyatshunoslik, konsept, madaniyatlararo muloqot, kasbiy diskurs, tibbiy kommunikatsiya.*

***Abstract.** The article examines the theoretical foundations of studying language as a reflection of the cultural worldview within the framework of the linguocultural approach. Key concepts such as the linguistic worldview, concept, and cultural code are analyzed.*

***Keywords:** linguistic worldview, linguoculturology, concept, intercultural communication, professional discourse, medical communication.*

**Введение.** В современной филологии язык рассматривается как сложная знаковая система, отражающая культурный опыт народа и формирующая специфическое мировосприятие. В условиях глобализации и активного межкультурного взаимодействия возрастает значение изучения языковой картины мира как средства понимания культурных различий.

Язык не только передаёт информацию, но и закрепляет систему ценностей, норм и стереотипов поведения. Как отмечает С. Г. Тер-Минасова, язык является «зеркалом культуры» [1]. Это делает его ключевым инструментом формирования культурной идентичности и межкультурной компетенции.

Проблема взаимосвязи языка и культуры имеет длительную историю и является предметом исследования таких наук, как лингвистика, философия, культурология и психология. В центре внимания находится понятие языковой картины мира, которая представляет собой совокупность знаний о мире, закреплённых в языке.

**Методология исследования.** Лингвокультурология изучает взаимодействие языка и культуры, рассматривая язык как носитель культурной информации. В рамках данного подхода особое внимание уделяется анализу

языковых единиц, отражающих культурную специфику. К таким единицам относятся фразеологизмы, пословицы и поговорки, культурно маркированная лексика, символы и метафоры.

Например, в пословицах и устойчивых выражениях отражаются национальные ценности и нормы поведения. Анализ подобных единиц позволяет выявить особенности мировосприятия носителей языка.

Лингвокультурологический подход также предполагает изучение национально-культурной специфики речевого поведения, включая нормы речевого этикета, коммуникативные стратегии и стили общения.

Язык играет важную роль в формировании культурной идентичности личности. Через язык человек усваивает культурные нормы, традиции и ценности своего общества. Национальная специфика языка проявляется в особенностях лексики, грамматики и семантики. Например, наличие или отсутствие определённых слов может свидетельствовать о значимости соответствующих явлений в культуре. Кроме того, язык выполняет функцию сохранения и передачи культурного наследия. Он обеспечивает преемственность поколений и способствует сохранению национальной самобытности.

В исследовании использованы следующие методы: лингвокультурологический анализ, сопоставительный (контрастивный) метод (на материале русского и узбекского языков), дискурсивный анализ (медицинский и профессиональный дискурс), интерпретативный анализ культурных концептов. Методологическую основу составляют положения о неразрывной связи языка и культуры, разработанные в трудах Е. М. Верещагина и В. Г. Костомарова [2]. Материалом исследования послужили пословицы, устойчивые выражения, а также примеры профессиональной и медицинской коммуникации.

**Результаты и обсуждения.** Языковая картина мира представляет собой совокупность знаний о мире, закреплённых в языке. Она формируется под влиянием исторических, социальных и культурных факторов и отражает национальную специфику мышления. Ключевым элементом является концепт — ментальная единица, включающая когнитивные, эмоциональные и оценочные компоненты [3]. Русско-узбекские лингвокультурные сопоставления. Сопоставительный анализ выявляет как универсальные, так и культурно-специфические особенности. Например, русская пословица «*Не имей сто рублей, а имей сто друзей*» - узбекская «*Yuz so‘m puling bo‘lmasin, yuzta do‘sting bo‘lsin*». Обе единицы отражают ценность дружбы, но в узбекской культуре акцент переносится на духовную поддержку. «*Гость в дом — Бог в дом*» - «*Mehmon otangdan ulug‘*» в этих пословицах обе культуры подчеркивают значимость

гостеприимства, однако в узбекской традиции статус гостя имеет более высокий символический уровень. Такие различия подтверждают положение о культурной обусловленности языковых единиц [2].

В медицинской коммуникации различия проявляются в стратегиях общения. Русский вариант: *«Вам необходимо срочно пройти обследование»*, а узбекский вариант: *«Yaxshisi, tekshiruvdan o'tsangiz, foydali bo'ladi»*. Узбекская модель характеризуется большей мягкостью и косвенной формой выражения.

Выражение эмпатии также различается: *«Не волнуйтесь, мы вас вылечим»* - *«Xavotir olmang, hammasi yaxshi bo'ladi»*. Это свидетельствует о различиях в коммуникативных нормах и культурных установках [4].

Профессиональная коммуникация. В деловом дискурсе наблюдается различие в коммуникативных стратегиях: *«Просим предоставить отчёт до конца недели»* - *«Iltimos, hafta oxirigacha hisobotni taqdim etsangiz»* узбекская речь более ориентирована на вежливость и косвенность. Выражение несогласия: *«Я не согласен»* - *«Balki bu masalani yana ko'rib chiqsak...»* узбекский вариант более мягок. Подобные различия отражают культурные нормы речевого поведения [1].

Одной из ключевых задач лингвокультурологии является интерпретация культурных смыслов, заложенных в языке. Этот процесс требует учёта контекста, исторических условий и культурных особенностей.

Особую сложность представляет интерпретация текстов в межкультурной коммуникации, где возможны различия в понимании одних и тех же языковых единиц. Это может приводить к коммуникативным сбоям и недопониманию.

В связи с этим возрастает значение формирования межкультурной компетенции, позволяющей адекватно воспринимать и интерпретировать культурно обусловленные значения.

Результаты исследования подтверждают, что язык является отражением культурной картины мира и одновременно инструментом её формирования.

Сопоставительный анализ показывает, что различия в языковых формах обусловлены глубинными культурными установками.

Особенно значимы эти различия в профессиональной и медицинской коммуникации, где от точности интерпретации зависит эффективность взаимодействия.

Лингвокультурологический подход позволяет выявить скрытые культурные смыслы и способствует формированию межкультурной компетенции.

**Заключение.** Таким образом, язык является важнейшим средством отражения культурной картины мира. Он не только фиксирует знания о

действительности, но и формирует особое мировосприятие, характерное для определённой культуры.

Интеграция лингвокультурологического подхода в научные исследования и образовательный процесс способствует глубже понять взаимосвязь языка и культуры, выявить национально-культурную специфику и интерпретировать культурные смыслы, заложенные в языке.

Изучение языка как отражения культурной картины мира имеет большое значение для развития филологии, а также для повышения эффективности межкультурной коммуникации.

#### **Литература:**

1. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. — М.: Слово, 2000.
2. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. — М.: Русский язык, 2005.
3. Маслова В. А. Лингвокультурология. — М.: Академия, 2001.
4. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. — Волгоград, 2002.